FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Province Quebec

District No. 179 Montreal St Louis — S. District No. St Anns Ward — Enumeration District / District du recenseur — No. 25 — in / dans — Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Patrick Noonan — Enumerator. / Recenseur.

Page 7

Dist. 179 Enu 28

CINQUIÈME DU CAN

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when...) / INFIRMITÉ auquel l'individu...	
Dwelling House / Maison habitée	Family, lodging or institution / Famille, pension ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State whether person is employed in shop, woollen mill, sawmill, foundry, shop, office, etc. / Mentionner si la personne est employée dans un magasin, moulin à laine, scierie, fonderie, atelier, bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour or how employed. / Taux du gain par heure ou genre d'emploi.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's books. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons aged 21 years or over attending College or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans, fréquentant le Collège ou l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Olender Annie	76 Montmorency	F	Mo	M.	May		25	Austria	1901	—	Polish	Polish	Roth	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		" Agnes	76 "	F	S.		Dec		10	"			"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	Yes	Yes	Eng.			
		" William	"	M.	No	S.	Jan		6	"			"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Yes	Yes	Eng.			
		" Nellie	"	F	"	S.	Sept		3	"			"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Yes	Yes	Eng.			
		Onetukesh Metro	"	M.	No	S.			18	"	1910		"		"	Laborer	1-9-00	=	40		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	Yes	Pol.			
		Beretusky Joseph	"	M.	"	S.			24	"	1909		"		"	"	1-9-00		40		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	Yes	Pol.			
1	1	Owassak Joder	21 Manufactures	M	Husband	M			44	"	1907		Polish		"	Laborer	6-9-45		30		M.R.M.	10	—	60		400		15	—	—	—	—	30	Yes	Pol.			
		" Mary	"	F	Wife	M.			38	"	1907		"		"	—	—		—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	Yes	Pol.			
		" Frank	"	M	Son	S.			20	"	1907		"		"	Laborer	6-9-45	—	40		M.	20		60		300		10	—	—	—	—	40	No	Pol.			
		" John	"	M	Son	S.			17	"	1907		"		"	Laborer	6-9-45	—	40		M.	30		60		300		10	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		" Irene	"	F	Daughter	S.			12	"	"		"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		" Annie	"	F	"	S.			9	"	"		"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		" Pauschi	"	F	Daughter	S.			5	"	"		"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Gatth Steven	"	M.	No	M.			28	"	"		"		"	Laborer	11-2-00	—	40		G.T.R.	50		60		200		15	—	—	—	—	No	No	Pol.			
		Bowender Georg	"	M	No	M	April		34	"	"		"		"	Laborer	11-9-00		40			52	—	60		600		15	—	—	—	—	30	30	Pol.			
14		Kilenskski Johns	"	M.	No	M.	Nov		40	"	1910		"		"	"	6-9-45		40		M.R.M.	50		60		600		15	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Nizowski Peter	"	M.	No	S.	Sep		17	"	"		"		"	"	6-9-45		40		"	40		50		400		10	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Pinkis Meklie	"	M.	No	M.			30	"	1910		"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Waskraphy Metre	"	M.	No	M.			28	"	1911		"		"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	No	Pol.			
		" Parask	"	F	No	M			28	"	1910		"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	No	Pol.			
2	2	Khissel Michel	29 Manufactures	M.	Husband	M			26	Austria	1907		Polish		Roth	Laborer	6-9-45		30		Mill	52		60		600		15	—	—	—	—	30	Yes	Pol.			
		" Minnie	"	F	Wife	M			18	"	1909		"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
	4	" Georg	"	M.	Brother	S.			18	"	1909		"		"	"	6-9-45		30		Mill	52		60		300		10	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Gnyllios Michel	"	M.	No	S.			21	"	1906		"		"	"	6-9-45		30		"	50		60		400		12	—	—	—	—	"	"	Pol.			
3	3	Lobchucki John	31 Manufactures	M	Husband	M	Sept		32	Austria-Hungary	1910		Polish		Roth	Laborer	6-9-45		30		Mill	00		60		600		15	—	—	—	—	30	30	Pol.			
		" Annie	"	F	Wife	M.	Oct		30	"	1910		"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	40	Pol.			
		" Metalla	"	F	Daughter	S.	Nov		5	"	"		"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		" Harry	"	M	Son	S.	Sep		1	Montreal	"		"		Canadian	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Evallock John	"	M.	No	M.	Dec		29	Austria-Hungary	1910		"		Catholic	Laborer	6-9-45		30		Mill	50	—	60		400		10	—	—	—	—	30	30	Pol.			
10		Onacouteh Dan	"	M	No	S.	Dec		21	"	1908		"		"	"	6-9-45		30		"	60	—	60		600	—	15	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Boberick John	"	M.	No	S.	Sep		18	"	1910		"		"	"	6-9-45		"		"	60		60		400	—	10	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Pindels John	"	M.	No	S.	July		35	"	1910		"		"	"	6-9-45		"		"	40	—	60		200		10	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		McTeschic Mary	"	F	Brother-in-law	S	May		16	"	"		"		"	—	Diet	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	30	Pol.			
		Tutalen Michel	23 Manufactures	M	No	S.	July		22	Russian Austria	1908		Ruthen		Russian	Laborer	6-9-45		30			40		60		400	—	15	—	—	—	—	"	"	Pol.			
4	4	Komenochi Hanora	49 Manufactures	M	Husband	M.			49	Austria	1910		Polish		Polish	Laborer	6-9-45		30		Mill	35		60		200		12	—	—	—	—	No	No	Pol.			
		" Catherine	"	F	Wife	M.			50	"	1910		"		"	—	Diet	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		" Basel	"	M.	Son	S.			10	"	"		"		"	—	Idle	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	30	Pol.			
		Tutelbaki Annie	"	F	Daughter	M.			21	"	1906		"		"	—	Diet	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Supraki Nick	"	M.	No	S.			18	"	1911		"		"	Labourer	6-9-45	—	40		—	52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	No	No	Pol.			
		Lauch Mary	"	F	No	S.	Oct		22	"	"		"		"	—	Diet	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	30	Pol.			
5	5	Busdgandk John	51 Manufactures	M.	Husband	M			24	Russia	1910		Russia		Russian	Laborer	6-9-45		30		Mill	40	—	60	—	400	—	—	—	—	—	—	30	30	Pol.			
		" Julia	"	F	Wife	M.	May		21	"	1910		"		"	—	Idle	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		" Stanley	"	M	Son	S.	Feb		6/12	Montreal	—	—	—		Canadian	—	Idle	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Pol.			
		Gowskinski Andrew	"	M	No	S.	May		30	Russia	1910		"		Russian	Laborer	6-9-45		30		—	30	—	60	—	200	—	—	—	—	—	—	No	No	Pol.			
		Lupinski Peter	"	M.	No	S.			24	"	1911		"		"	—	Idle	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	30	Pol.			
		Elowski Henry	"	M	No	S.			29	"	1909		"		"	Laborer	6-9-45		30		Mill	40	—	55	—	400	—	15	—	—	—	—	30	30	Pol.			
		Gowski John	"	M	No	S.	Sep		24	"	1909		"		"	"	6-9-45		30		"	45		40		200		10	—	—	—	—	"	"	Pol.			
		Gosabuk Minnie	"	F	No	S.	Sep		18	"	1910		"		"	—	Not	—	—	—	—	52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	40	40	Pol.			
		Lupalishi John	"	M.	No	M.			34	Austria	1909		Polish		Polish	Laborer	6-9-45		30		Mill	55		60		500		15	—	—	—	—	30	30	Pol.			
2		" Francis	"	F	No	M.			22	"	1909		"		"	—	Not	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	Pol.			